

# **RD** *Power Dynamics* *Professional Audio*

**PAM2004 100V 4Z MatrixAmp 4x 200W BT**

Ref. nr.: 952.163



INSTRUCTION MANUAL  
GEBRUIKSAANWIJZING  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUEL D'INSTRUCTIONS  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
NÁVOD K POUŽITÍ

V1.0

# FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Power Dynamics. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obtenez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur. NE BRANCHEZ PAS l'appareil à un rhéostat ou un dimmer.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante.
- Pour utilisation dans des pièces humides ou à l'extérieur: se référer aux directives d'installation pour un montage sûr.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Si le produit comprend un accumulateur intégré plomb-acide, rechargez l'accumulateur tous les 3 mois en cas de non-utilisation prolongée de l'appareil. Sinon, l'accumulateur pourrait être endommagé de manière permanente.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

**NOTE:** Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une déchèterie. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

*N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non respect des consignes présentes dans cette notice. Power Dynamics ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.*

# DEBALLAGE

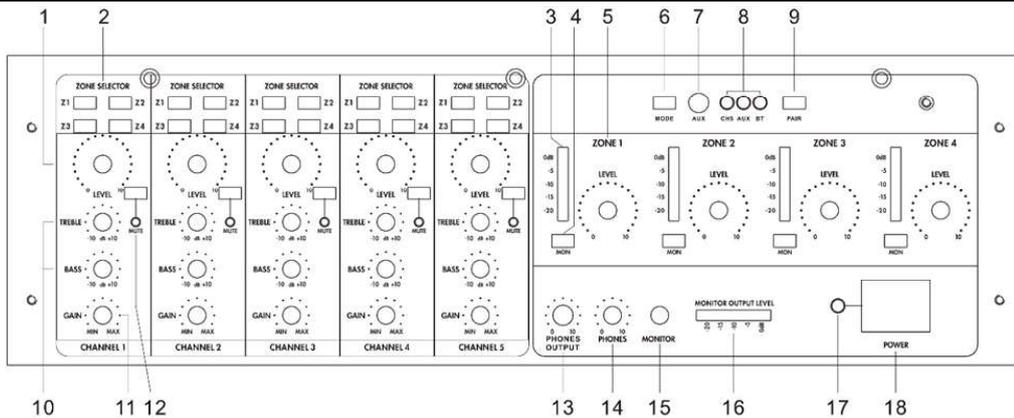
**ATTENTION !** Immédiatement après réception, vérifiez le contenu du carton et assurez-vous que tous les éléments sont bien présents et en bon état. Si besoin, faites les réserves nécessaires si le matériel ou les cartons sont endommagés. Si l'appareil doit être retourné, faites-le dans l'emballage d'origine. Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de températures (par exemple après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. De la condensation peut survenir. Laissez l'appareil éteint le temps qu'il atteigne la température ambiante.

# ALIMENTATION

Vous trouvez sur l'étiquette à l'arrière de l'appareil, le type d'alimentation à utiliser. Vérifiez que la tension d'alimentation corresponde à celle mentionnée. Toute autre alimentation peut endommager l'appareil. Reliez l'appareil au secteur, il est prêt à être utilisé. En aucun cas, vous ne devez utiliser de dimmer ou d'alimentation réglable.

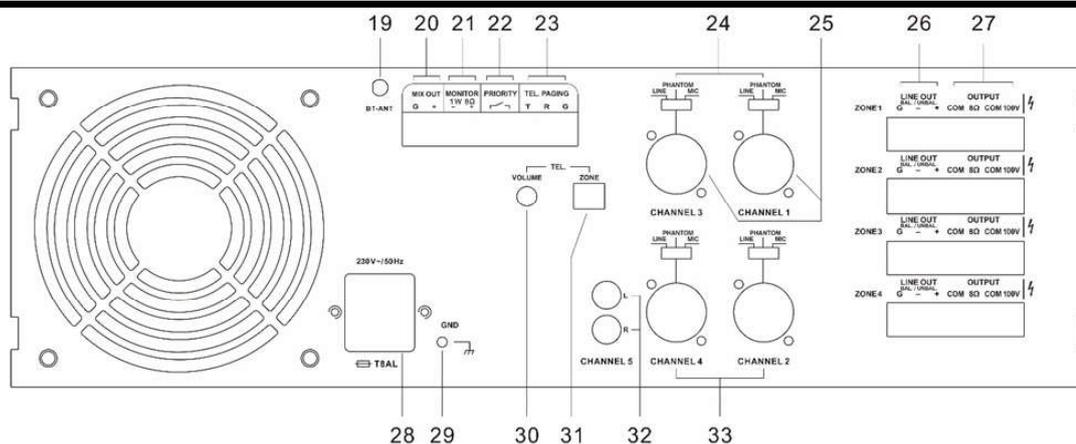
 Connectez toujours l'appareil à un circuit protégé (disjoncteur ou fusible). Assurez-vous que l'appareil soit correctement relié à la terre afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.

# PANNEAU FRONTAL



- 1. Niveau de volume**  
Tourner pour régler le niveau de volume des entrées (CH1-CH5)
- 2. SÉLECTEUR DE ZONE Z1-Z4**  
Appuyez sur cette touche pour faire basculer le signal d'entrée correspondant vers la zone souhaitée (Z1- Z4)
- 3. INDICATEURS D'ÉTAT**  
Indicateurs LED pour chaque zone.
- 4. BOUTONS MON**  
Appuyez sur ces boutons pour commuter le signal correspondant de la zone PA vers la sortie casque PHONES (14), la sortie MONITOR (21) et la sortie ligne MIX OUT (20).
- 5. COMMANDES DE VOLUME**  
Tourner pour régler le volume de chaque zone PA, de la zone 1 à la zone 4
- 6. MODE**  
Appuyez sur cette touche pour passer d'un mode à l'autre (AUX, BT ou CH5. (AUX, BT ou CH5. Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour déconnecter BT)
- 7. AUX IN**  
Prise de 3,5 mm pour connecter des appareils audio
- 8. INDICATEURS LED**  
Témoins indiquant le mode en cours
- 9. LINK (appairage stéréo)**  
Appuyez sur ce bouton pour effectuer le couplage en mode BT
- 10. COMMANDE DES AIGUS ET DES BASSES**  
Tournez cette touche pour régler le niveau des aigus et des basses de CH1 à CH5
- 1. Commande de gain**  
Tournez pour régler le niveau de gain de CH1 à CH5
- 2. MUTE**  
Appuyez sur ce bouton pour mettre en sourdine l'entrée correspondante entre CH1 et CH5. Le voyant situé sous le bouton s'allume
- 3. HEADPHONE**  
Entrée jack 3,5 mm pour casque d'écoute
- 4. NIVEAU DU CASQUE**  
Tourner pour régler le volume du casque connecté
- 5. NIVEAU MONITEUR**  
Tourner pour ajuster le volume d'un haut-parleur de moniteur qui est connecté aux bornes MONITOR
- 6. INDICATEUR LED**  
Indicateur qui montre le signal d'un haut-parleur de moniteur qui est connecté aux bornes MONITOR
- 7. INDICATEUR D'ALIMENTATION**
- 8. INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION**  
Appuyez sur ce bouton pour allumer/éteindre l'appareil

# PANNEAU ARRIÈRE



## 1. ANTENNE BT

## 2. MIX OUT

Sortie du signal de ligne pour la connexion d'un autre amplificateur ou d'un enregistreur. Les signaux de la zone PA sont disponibles lorsque les moniteurs sont activés (4)

## 3. BORNE DE MONITEUR

Connexion pour un haut-parleur contrôlé. Les signaux de la zone PA sont disponibles lorsque les moniteurs sont activés (4) et que le volume est réglé par la commande de moniteur (15)

## 4. PRIORITÉ

Borne PRIORITÉ pour un interrupteur. Lorsqu'elle est fermée, seul le signal du canal 1 peut être entendu. Les signaux des canaux CH2 à 5 sont coupés

## 5. PAGING TÉLÉ

Entre TEL PAGING pour un signal de niveau ligne de la plus haute priorité.

## 6. COMMUTATEURS D'ENTRÉE

**LINE** : niveau ligne

**PHANTOM** : interrupteur fantôme activé lors de l'utilisation d'un microphone à condensateur nécessitant une alimentation fantôme

**MIC** : niveau micro, tension fantôme désactivée

## 7. Combo XLR

Entrée combinée, convenant à la fois au XLR et au jack 6,3 mm pour CH4 et CH 5, pour connecter un microphone ou des appareils audio avec sortie ligne (lecteur CD, enregistreur à cassettes, radio, etc.)

## 8. LINE OUT

Bornes pour la connexion avec un autre amplificateur ou un enregistreur. Une pour chaque zone 1 à 4

## 9. SORTIE HAUT-PARLEUR

Borne de sortie haut-parleur pour connecter des haut-parleurs (zones individuelles COM - 80, COM, 100V)

## 10. ENTRÉE AC ET PORTE-FUSIBLE

Prise pour brancher le cordon d'alimentation fourni. Pour savoir comment remplacer le fusible, voir « REMPLACEMENT DU FUSIBLE »

## 11. GND

Vis de serrage pour une éventuelle connexion à la terre

## 12. VOLUME

Réglage du volume pour la radiomessagerie TEL

## 13. ZONE

### Interrupteurs à bascule

Placer le commutateur de la zone en position basse pour acheminer le signal du terminal TEL paging vers la zone correspondante.

## 14. CANAL 5 LINE

Prise RCA pour connecter des appareils audio avec sortie ligne (lecteur CD, enregistreur à cassette, radio, etc.)

## 15. Combo XLR

Entrée combinée, convenant à la fois au XLR et au jack 6,3 mm pour CH4 et CH 5 afin de connecter un microphone ou des unités audio avec sortie ligne

# TÉLÉAVERTISSEMENT

Cet appareil est équipé d'une entrée TEL paging pour les annonces d'urgence ou la connexion à un système téléphonique. Acheminez le signal via un câble audio blindé jusqu'à la borne « R ». Connectez la masse et le blindage à la borne « G ». Connectez un interrupteur aux bornes « T » et « G ». L'interrupteur est utilisé pour déclencher l'annonce. Réglez les commutateurs DIP ZONE pour les zones où les annonces d'urgence doivent être entendues sur la position la plus basse (ON). Le volume de ces annonces peut être réglé séparément en tournant le bouton de volume situé à l'arrière de l'appareil.

## CONNEXION AVEC BT

Pour connecter votre appareil BT à l'amplificateur, suivez les étapes ci-dessous :

1. Activez BT sur votre smartphone ou votre tablette.
2. Appuyez sur **[Mode]** pour entrer dans le mode BT.
3. Activez la diffusion BT sur votre appareil. L'appareil recherche les appareils BT pouvant être appariés dans la zone de réception.
4. Sélectionnez **"Power Dynamics PAM 2004"** dans la liste des appareils trouvés.
5. Lancez la lecture sur votre appareil BT. La lecture s'effectue maintenant en émettant du son à partir de l'appareil.

## BORNES DU HAUT-PARLEUR

Ces bornes offrent une sortie basse tension de 8Ω (charge minimale). Une sortie commerciale de 100V est également disponible.

Veuillez noter qu'un seul fil doit être connecté à la vis COM et un fil à l'impédance ou à la tension sélectionnée.

**ATTENTION** : Il n'est pas possible d'effectuer des combinaisons multiples au niveau de la sortie.

Deux types de connexions sont prévus. La section basse impédance : 8Ω (charge minimale) est conçue pour une petite quantité de haut-parleurs à connecter à votre amplificateur. La section 100V est spécialement conçue pour la distribution de plusieurs enceintes. Lors de l'utilisation de la sortie 100V, les enceintes doivent être équipées d'un transformateur 100V. Le nombre maximum d'enceintes à placer sur votre ligne de distribution est en relation avec la puissance allouée à chaque enceinte. La puissance totale réglée sur le côté secondaire des transformateurs de votre ligne de distribution ne doit pas dépasser la puissance de sortie RMS maximale de l'appareil. Le non-respect de cette règle peut entraîner des dommages permanents à l'amplificateur.

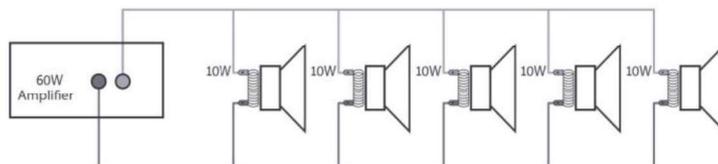
## ÉTAPES DE L'OPÉRATION

- Lorsque toutes les connexions à l'amplificateur sont effectuées, abaissez toutes les commandes rotatives et mettez l'appareil sous tension (le témoin d'alimentation s'allume). Tourner les commandes BASS et TREBLE en position 12 heures (pointant vers le haut) et tourner la commande rotative GAIN à moitié vers le haut pour le test.
- Assurez-vous qu'un signal est envoyé à l'une des entrées et augmentez progressivement le contrôle du volume pour ce canal jusqu'à ce que la sortie soit entendue dans les haut-parleurs. Augmentez le GAIN jusqu'au niveau de volume maximum requis et réduisez la commande de volume du canal si nécessaire.  
**Note**:. La sortie de l'amplificateur est représentée sur les indicateurs de niveau de chaque zone.
- Si un microphone est connecté, assurez-vous qu'il est allumé et que cette fonction est activée s'il nécessite une alimentation fantôme. Augmentez progressivement son volume tout en parlant dans le microphone jusqu'à ce que le niveau de volume requis soit atteint. Le microphone ne doit pas pouvoir « entendre » (détecter) les haut-parleurs, ce qui peut provoquer un effet Larsen (bruit de crissement ou de hurlement).  
Outre les commandes de volume du canal et du GAIN, les commandes BASS et TREBLE permettent de régler la tonalité de la sortie globale. En position 12 heures, ces commandes n'ont aucun effet sur le signal (pas d'accentuation ni de réduction). En tournant la commande BASS dans le sens des aiguilles d'une montre, on augmente les basses fréquences du signal audio, tandis qu'en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, on les réduit. De même, la rotation de la commande TREBLE dans le sens des aiguilles d'une montre augmente les hautes fréquences de l'audio, tandis que la rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre coupe ces hautes fréquences. Réglez ces commandes en fonction du type de signal audio ou de l'acoustique de la pièce.

## SYSTÈME DE LIGNE 100V

Pour les systèmes de ligne 100V, connectez l'amplificateur au premier haut-parleur du système en utilisant un fil de haut-parleur à double isolation dont l'intensité nominale est suffisante pour supporter la sortie totale de l'amplificateur.

Connectez la borne de sortie « 100V » à la connexion positive (+) de l'enceinte et la sortie « COM » à la connexion négative (-) de l'enceinte. Connectez d'autres haut-parleurs en parallèle au premier haut-parleur avec toutes les bornes positives connectées ensemble et toutes les bornes négatives connectées ensemble comme indiqué ci-dessous.



Un système de haut-parleurs de ligne 100V peut comprendre de nombreux haut-parleurs connectés ensemble. Le facteur déterminant du nombre de haut-parleurs pouvant être utilisés sur un seul amplificateur est la puissance nominale. Dans la plupart des cas, il est conseillé de connecter autant de haut-parleurs que nécessaire avec une puissance combinée ne dépassant pas 90 % de la puissance nominale de sortie de l'amplificateur.

Les bornes d'un haut-parleur de 100 V sont connectées à un transformateur et, dans certains cas, ce transformateur peut être "tarauté" pour différentes puissances nominales. Ces réglages peuvent être utilisés pour ajuster la puissance (et le volume de sortie) de chaque haut-parleur du système afin d'atteindre la puissance totale idéale du système pour l'amplificateur.

## CHARGE MAXIMALE

---

La sortie haut-parleur « simple » peut être chargée jusqu'à la puissance maximale de l'amplificateur, c'est-à-dire 240W, 360W ou 480W selon le modèle.

Les sorties de zone 100V peuvent être chargées individuellement jusqu'à un maximum de 240W par zone, la puissance combinée ne devant pas dépasser la puissance maximale, c'est-à-dire 240W, 360W ou 480W selon le modèle.

## REPLACEMENT DU FUSIBLE

---

Si le fusible est défectueux, il faut le remplacer par un fusible de même type et de même valeur. Avant de le remplacer, veillez à débrancher l'appareil. Procédure:

Etape 1: Ouvrez le porte-fusible sur le panneau arrière avec un petit tournevis.

Etape 2: Retirez l'ancien fusible.

Etape 3: Placez le nouveau fusible dans le porte-fusible.

Etape 4: Remettez le porte-fusible dans le boîtier.

